

No. 31112

**SPAIN
and
URUGUAY**

**General Treaty of cooperation and friendship (with annex
and Economic Agreement). Signed at Madrid on 23 July
1992**

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 26 July 1994.

**ESPAGNE
et
URUGUAY**

**Traité général de coopération et d'amitié (avec annexe et
Accord économique). Signé à Madrid le 23 juillet 1992**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 26 juillet 1994.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

GENERAL TREATY¹ OF COOPERATION AND FRIENDSHIP BETWEEN THE KINGDOM OF SPAIN AND THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY

The Kingdom of Spain and the Eastern Republic of Uruguay (hereinafter referred to as the Parties),

Considering their desire to strengthen the deep historical and cultural ties which have always existed between the two countries and the close bonds of friendship which have traditionally united their peoples,

Noting their complete agreement on such key principles as the self-determination of peoples, non-intervention, refraining from the threat or use of force in international relations, the peaceful settlement of disputes, the sovereign equality of States and international cooperation for development,

Convinced of the need to live in a stable and full democracy built on solid foundations as the only political system capable of fulfilling the ethical, social, economic and cultural aspirations of peoples and of providing a vehicle for the expression of their concerns,

Reiterating their commitment to defend and ensure respect for human rights within the framework of the rule of law, which is the guarantee of the dignity and security of citizens,

Conscious of the need to combine their efforts in order to achieve a just and lasting peace throughout Latin America as a prerequisite for consolidating democracy and the economic and social development of the region,

Affirming the importance of promoting economic development, which is one of the basic requirements for consolidating and maintaining a democratic system of freedoms,

Convinced of the need to give a decisive boost to practical and concrete efforts to achieve the integration of Latin America, which will foster development and closer relations among its peoples,

Recognizing the significance of the Quincentenary of the Discovery/Encounter between Two Worlds, as a historic opportunity for reflecting on the prospect of an Ibero-American community of nations in the future,

Noting that Spain particularly in view of its membership of the European Community, and the Eastern Republic of Uruguay, in view of its participation in the processes of Latin American political and economic integration, will contribute to the strengthening of the relations between Europe and Ibero-America,

¹ Came into force on 4 June 1994, i.e., 30 days after the date on which the Parties had informed each other (on 18 June 1993 and 5 May 1994) of the completion of the required internal procedures, in accordance with article 19.

Expressing their strong condemnation of any action that is contrary to democracy and to the freedoms that exist through the will of the people in both countries, as well as their abhorrence of all violence, authoritarianism and intolerance,

Believing that it is necessary to combine their efforts, at the international level, in order to combat terrorism and drug trafficking,

Stressing the urgent need to pool their energies in order more effectively to protect and defend the environment, without prejudice to the right to the rational exploitation of natural resources,

Conscious of the seriousness of the problems posed by the external debt and the obstacles to free international trade for the development of the peoples of Ibero-America and the consolidation of their democracies,

Stressing the urgent need to supplement these provisions by a general treaty which covers the provisions set out in the specific agreements in force or which may be concluded on the basis of this Treaty, and pursuant to the provisions of the instrument establishing the legal framework for the Treaty of Cooperation and Friendship between Uruguay and Spain, signed in Madrid on 7 April of this year, 1992,

Have agreed as follows:

PRELIMINARY PROVISIONS

AREAS OF COOPERATION

Article 1

The Parties hereby agree to strengthen their bilateral cooperation in the political, economic and financial, technical, scientific and technological cooperation, educational, cultural and consular spheres through the procedures provided for in this General Treaty or which, further to this Treaty, may be established in the future. To this end, a High-level Commission chaired by the Minister for Foreign Affairs of Uruguay and the Minister for Foreign Affairs of Spain shall be established and shall be the vehicle for laying the groundwork for the strengthening of bilateral ties in the above-mentioned areas.

Article 2

The High-level Commission, which shall operate through the Ministry of Foreign Affairs of Uruguay and the Ministry of Foreign Affairs of Spain, shall be the organ responsible for the coordination, follow-up and evaluation of this General Treaty, without prejudice to the organs and mechanisms already created under specific Agreements, and shall hold meetings for purposes of consultation and review.

The appointment of the members of the respective delegations, the dates of meetings and the programme of work shall be determined through the diplomatic channel.

CHAPTER I. POLITICAL COOPERATION

Article 3

In the area of political cooperation, the Parties agree to:

(a) Increase the number of reciprocal visits and contacts between their respective Heads of State, Heads of Government and Ministers in order to strengthen political dialogue between the two Parties;

(b) Maintain regular high-level political consultations on the positions and activities of the Parties at the international level. To that end, they shall encourage meetings between officials responsible for foreign affairs through bilateral mechanisms and in the various regional and multilateral forums.

Article 4

The Parties shall institute a system of high-level political consultations through a Political Commission, which shall examine bilateral and international issues of mutual interest.

The Political Commission shall act as the Permanent Secretariat of the Treaty, shall conduct the necessary consultations and shall coordinate the follow-up, analysis and evaluation of this General Treaty.

The Political Commission shall prepare reports for the High-level Commission containing the conclusions reached at its meetings and in the meetings of other bodies.

CHAPTER II. ECONOMIC AND FINANCIAL COOPERATION

Article 5

In the area of economic cooperation, the Parties agree to establish a Global Programme of Economic and Financial Cooperation, of five years' duration, the details of which are contained in the corresponding Economic Agreement and which constitutes an integral part of this Treaty.

Article 6

The Global Programme of Economic and Financial Cooperation seeks to:

Promote the joint development of Spain and Uruguay, with the general aim of establishing mechanisms that help to stimulate and modernize both economies and expand economic and financial cooperation between the two Parties without prejudice to their international commitments;

Foster the development of the production and services sectors in Uruguay and Spain and the involvement of the business sector of each country in the development of the other. To that end, active participation through the formation of partnerships, joint ventures and other forms of association between Spanish and Uruguayan companies shall be encouraged, based on the principle of complementarity.

Execute investment and joint investment projects that enable the two Parties to develop new and priority activities aimed at equipping Spanish and Uruguayan industries with advanced technology and making them competitive internationally.

Article 7

In order to achieve these objectives, the Programme proposes to:

Establish a favourable and stable institutional framework that enables the economic agents of the two countries to develop and plan their medium-term and long-term activities;

Make sufficient financial resources available for economic cooperation;

Engage in appropriate and sustained publicity about the opportunities and potential for economic cooperation between Uruguay and Spain.

Article 8

An Economic and Financial Commission shall be established to monitor the implementation of the objectives and activities provided for in the Agreement. The rules governing the membership and functions of the Commission shall be established in the Agreement.

CHAPTER III. TECHNICAL, SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION

Article 9

The two Parties affirm that cooperation in the technical, scientific and technological fields is essential to the strengthening of their relations and that it contributes significantly to the joint and self-sustaining development of the two countries. They therefore agree to:

(a) Encourage and develop cooperation with each other and jointly with the European Community and within the framework of other multilateral bodies. To that end, they shall establish cooperation projects in areas of mutual interest;

(b) Promote institutional development, modernization of the productive and service sectors and improvement of the quality of life of the population, linking these actions as far as possible with cooperation in the economic and financial fields.

(c) Include in the various sectors of such cooperation the exchange of experiences and professionals, consultancy services and mutual technical assistance, human resources, training, joint scientific research projects, technological development and innovation and technology transfers.

Article 10

Without prejudice to extending their cooperation into other fields, the Parties affirm their interest in collaborating in all of the following areas:

(a) Cooperation for modernization of the State;

(b) Cooperation in scientific research, technological development and innovation;

(c) Cooperation in the sphere of natural resources, preservation of the environment and development of the agricultural, forestry and fisheries sectors;

(d) Cooperation in the development of the tourism sector;

(e) Cooperation to promote the modernization of the business sector;

(f) Cooperation in the study and design of social development programmes, with special emphasis on the most disadvantaged sectors of the population;